

VILLE DE TÉMISCAMING/TOWN OF TEMISCAMING
PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES/BUDGET ESTIMATES
ACTIVITÉS FINANCIÈRES 2012/FINANCIAL ACTIVITIES 2012
État des revenus et dépenses – Statement of revenues and expenditures

| | PRÉVISION ESTIMATE DEC. 2011 | BUDGET 2011 | BUDGET 2012 | % BUDGET 2012 vs BUDGET 2011 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------|------------------|---------------------------------------|
| REVENUS / REVENUES | | | | |
| Taxes | 3 906 000 | 3 890 863 | 3 967 321 | 101.97% |
| Paiement tenant lieu taxes / <i>Payment in lieu of taxes</i> | 263 444 | 259 822 | 277 272 | 106.72% |
| Autres recettes locales / <i>Other revenues from local sources</i> | 730 092 | 625 890 | 846 002 | 135.17% |
| Transferts / <i>Transfers</i> | 422 414 | 434 242 | 368 700 | 84.91% |
| REVENU TOTAL / TOTAL REVENUE | 5 321 950 | 5 210 817 | 5 459 295 | 104.77% |
| DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT / OPERATING COSTS | | | | |
| EXPENDITURES | | | | |
| Administration générale / General administration | | | | |
| Rémunération & dépenses du conseil / <i>Council remuneration & expenses</i> | 60 655 | 53 598 | 58 471 | 109.09% |
| Gestion fin. & adm. / <i>Financial & adm. services</i> | 331 190 | 328 931 | 310 013 | 94.25% |
| Greffe / <i>Élection</i> | 0 | 9 150 | 9 150 | 100.00% |
| Évaluation | 41 958 | 47 714 | 41 010 | 85.95% |
| Autres dépenses / <i>Other expenses</i> | 116 277 | 111 325 | 121 615 | 109.24% |
| TOTAL | 550 080 | 550 718 | 540 259 | 98.10% |
| Sécurité publique / Public safety | | | | |
| Sûreté du Québec | 189 859 | 190 045 | 179 100 | 94.24% |
| Protection incendie / <i>Fire protection</i> | 148 374 | 172 128 | 175 704 | 102.08% |
| Sécurité civile / <i>Civil protection</i> | 850 | 1 350 | 1 350 | 100.00% |
| Autres dépenses / <i>Other expenses</i> | 6 000 | 6 200 | 6 500 | 104.84% |
| TOTAL | 345 083 | 369 723 | 362 654 | 98.09% |
| Transport | | | | |
| Voirie municipale été & jardins / <i>Road system, summer & gardens</i> | 494 055 | 469 221 | 549 888 | 117.19% |
| Voirie municipale hiver / <i>Road system, winter</i> | 304 761 | 312 811 | 274 779 | 87.84% |
| Éclairage de rues / <i>Street lighting</i> | 46 300 | 49 021 | 48 885 | 99.72% |
| Circulation / <i>Traffic</i> | 7 550 | 6 040 | 5 066 | 83.87% |
| Transport adapté / <i>Transportation for handicapped</i> | 68 679 | 68 681 | 68 648 | 99.95% |
| Autres dépenses / <i>Other expenses</i> | 93 619 | 76 031 | 89 135 | 117.24% |
| TOTAL | 1 014 964 | 981 805 | 1 036 401 | 105.56% |
| Hygiène du milieu / Public health | | | | |
| Approvisionnement & traitement d'eau / <i>Water supply & treatment</i> | 182 402 | 155 688 | 201 490 | 129.42% |
| Réseau d'aqueduc / <i>Water distribution system</i> | 98 243 | 40 878 | 77 734 | 190.16% |
| Traitement eaux usées / <i>Waste water treatment</i> | 52 349 | 33 950 | 53 173 | 156.62% |
| Réseau d'égout / <i>Sewer system</i> | 44 022 | 43 218 | 51 971 | 120.25% |
| Matières résiduelles / <i>Waste collection</i> | 359 916 | 311 673 | 395 087 | 126.76% |
| Protection environnement / <i>Environment protection</i> | 15 002 | 15 002 | 1 995 | 13.30% |
| TOTAL | 751 934 | 600 409 | 781 450 | 130.15% |
| Cimetière & logement social / Cemetery & Social housing | | | | |
| Cimetière & logement social / <i>Cemetery & social housing</i> | 24 620 | 27 382 | 26 923 | 98.32% |
| TOTAL | 24 620 | 27 382 | 26 923 | 98.32% |
| Aménagement, urbanisme & développement / Urban planning & development | | | | |
| Urbanisme & zonage / <i>Urbanism & zoning</i> | 105 753 | 102 773 | 119 225 | 116.01% |
| Promotion & développement / <i>Promotion & development</i> | 140 306 | 193 111 | 187 575 | 97.13% |
| Rénovation urbaine / <i>Urban renewal</i> | 39 000 | 26 000 | 34 000 | 130.77% |
| TOTAL | 285 059 | 321 884 | 340 800 | 105.88% |

| | PRÉVISION ESTIMATE DEC. 31 2011 | BUDGET 2011 | BUDGET 2012 | % BUDGET 2012 vs BUDGET 2011 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------|------------------|---------------------------------------|
| Activités récréatives / Recreation activities | | | | |
| Centre communautaire / Community center | 697 419 | 689 684 | 725 218 | 105.15% |
| Patinoires intérieures & extérieures/Indoor & outdoor skating rink | 282 845 | 270 596 | 287 400 | 106.21% |
| Piscine & plage / Pool and beach | 116 103 | 103 775 | 78 900 | 76.03% |
| Parcs et terrains jeux / Parks & playgrounds | 75 336 | 72 350 | 85 225 | 117.80% |
| Autres dépenses / Other expenses | 5 792 | 2 900 | 8 045 | 277.41% |
| TOTAL | 1 177 495 | 1 139 305 | 1 184 788 | 103.99% |
| Activités culturelles / Cultural activities | | | | |
| Salle communautaire / Community hall | 72 156 | 76 000 | 81 500 | 107.24% |
| Bibliothèque / Library | 33 348 | 36 354 | 34 245 | 94.20% |
| Autres dépenses / Other expenses | 26 785 | 31 608 | 29 131 | 92.16% |
| TOTAL | 132 289 | 143 962 | 144 876 | 100.63% |
| Frais de financement / Financing expenses | | | | |
| Intérêts et frais sur dette à long terme / Interest & fees on long term debt | 94 616 | 251 077 | 311 367 | 124.01% |
| Autres frais de financement / Other financing cost | 40 000 | 20 000 | 40 000 | 200.00% |
| TOTAL | 134 616 | 271 077 | 351 367 | 129.62% |
| DÉPENSES D'OPÉRATION TOTALES / TOTAL OPERATING EXPENDITURES | 4 416 140 | 4 406 265 | 4 769 518 | 108.24% |
| RÉSULTAT AVANT AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES / RESULTS BEFORE OTHER FINANCIAL ACTIVITIES | 905 810 | 804 552 | 689 777 | 85.73% |
| Remboursement en capital / Capital payment | 505 635 | 501 732 | 328 899 | 65.55% |
| Remboursement au fonds de roulement / Working Capital Reimbursement | 40 818 | 40 818 | 36 217 | 88.73% |
| TOTAL | 546 453 | 542 550 | 365 116 | 67.30% |
| Surplus avant transfert aux activités d'investissement / Surplus before transfer to investment activities | 359 357 | 262 002 | 324 661 | 123.92% |
| Transfert aux activités d'investissement / Transfer to investment activities | 205 733 | 229 800 | 295 606 | 128.64% |
| Surplus de l'exercice / Surplus for year | 153 624 | 32 202 | 29 055 | 90.23% |
| Transfert aux/(de) fonds réservés / Transfer to/(from) reserved funds | 148 740 | 6 500 | 1 000 | 15.38% |
| Sous total / Sub total | 4 884 | 25 702 | 28 055 | 109.15% |
| Surplus (déficit) accumulé année précédente / Accumulated surplus (deficit) previous year | 207 624 | 188 998 | 212 508 | 112.44% |
| Surplus (déficit) net accumulé fin d'année / Accumulated net surplus (deficit) end of year | 212 508 | 214 700 | 240 563 | 112.05% |

Maurice Paquin,
Secrétaire-trésorier / Secretary treasurer

